



Asamblea General Consejo de Seguridad

Distr. general
8 de junio de 2007
Español
Original: inglés

**Asamblea General
Sexagésimo primer período de sesiones**

Temas 17 y 27 del programa

La situación en los territorios ocupados de Azerbaiyán

**Los conflictos prolongados en la zona del Grupo GUAM y
sus repercusiones en la paz, la seguridad y el desarrollo
internacionales**

**Consejo de Seguridad
Sexagésimo segundo año**

Carta de fecha de 7 de junio de 2007 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de Azerbaiyán ante las Naciones Unidas

En relación con mi carta de 1° de junio de 2007 (A/61/938-S/2007/327), tengo el honor de transmitir adjunta la resolución 7/34-P titulada “Agresión de la República de Armenia contra la República de Azerbaiyán”, aprobada en la 34ª Reunión de la Conferencia Islámica de Ministros de Relaciones Exteriores, celebrada del 15 al 17 de mayo de 2007 en Islamabad (véase anexo I) y el informe del Secretario General de la Organización de la Conferencia Islámica sobre la misma cuestión (véase anexo II).

Le agradecería que hiciera distribuir la presente carta y sus anexos como documento de la Asamblea General, en relación con los temas 17 y 27 del programa, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Agshin **Mehdiyev**
Embajador
Representante Permanente



**Anexo I a la carta de fecha 7 de junio de 2007 dirigida
al Secretario General por el Representante Permanente
de Azerbaiyán ante las Naciones Unidas**

**Resolución 7/34-P relativa a la agresión de la República
de Armenia contra la República de Azerbaiyán**

La 34ª Reunión de la Conferencia Islámica de Ministros de Relaciones Exteriores (Reunión de Paz, Progreso y Armonía), celebrada en Islamabad (República Islámica del Pakistán) del 28 al 30 de rabia II 1428 [año de la Hégira] (15 a 17 de mayo de 2007);

Basándose en los principios y objetivos de la Carta de la Organización de la Conferencia Islámica;

Profundamente preocupada por la agresión de la República de Armenia contra la República de Azerbaiyán, cuyo resultado ha sido la ocupación de más del 20% del territorio de Azerbaiyán;

Expresando profunda preocupación por la persistente ocupación de una parte importante de los territorios de Azerbaiyán y por los traslados ilegales de colonos de nacionalidad armenia a esos territorios;

Profundamente consternada por la difícil situación en que se encuentra más de 1 millón de refugiados y desplazados de Azerbaiyán a causa de la agresión armenia y por la magnitud y gravedad de los problemas humanitarios;

Reafirmando todas las resoluciones pertinentes anteriores y, en particular, la resolución No. 21/10-P(IS), aprobada por la Décima Reunión de la Conferencia Islámica en la Cumbre, celebrada en Putrajaya, el 20 y 21 de shaban de 1424 [año de la Hégira] (16 y 17 de octubre de 2003);

Instando a que se respete rigurosamente la Carta de las Naciones Unidas y se apliquen íntegramente las resoluciones pertinentes del Consejo de Seguridad;

Acogiendo con beneplácito todas las gestiones diplomáticas y de otra índole para solucionar el conflicto entre Armenia y Azerbaiyán;

Reafirmando el compromiso de todos los Estados Miembros de respetar la soberanía, la integridad territorial y la independencia política de la República de Azerbaiyán;

Observando también la influencia destructiva de la política de agresión de la República de Armenia en el proceso de paz emprendido en el marco de la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE);

Tomando nota del informe del Secretario General (documento OICIICEFM-34/POLISG-REP.6);

1. *Condena enérgicamente la agresión de la República de Armenia contra la República de Azerbaiyán.*
2. *Considera que los actos perpetrados contra la población civil de Azerbaiyán en el territorio ocupado de Azerbaiyán constituyen crímenes de lesa humanidad.*
3. *Condena enérgicamente el saqueo y la destrucción de monumentos arqueológicos, culturales y religiosos en los territorios ocupados de Azerbaiyán.*

4. *Exige firmemente* que se apliquen estrictamente las resoluciones 822, 853, 874 y 884 del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas y que las fuerzas armenias se retiren de manera inmediata, incondicional y completa de todos los territorios ocupados de Azerbaiyán, en particular de la región de Nagorno-Karabaj, e insta encarecidamente a Armenia a que respete la soberanía y la integridad territorial de la República de Azerbaiyán.

5. *Expresa preocupación* por el hecho de que Armenia no haya atendido a las peticiones formuladas en las mencionadas resoluciones del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas.

6. *Hace un llamamiento* al Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas para que reconozca la existencia de una agresión contra la República de Azerbaiyán, adopte las medidas necesarias con arreglo al Capítulo VII de la Carta de las Naciones Unidas para garantizar el cumplimiento de esas resoluciones, condene y ponga fin a la agresión contra la soberanía y la integridad territorial de la República de Azerbaiyán y decida adoptar en las Naciones Unidas medidas coordinadas para alcanzar este fin.

7. *Insta* a todos los Estados a que se abstengan de suministrar armas y pertrechos militares a Armenia para privar al agresor de la oportunidad de intensificar el conflicto y continuar la ocupación de los territorios de Azerbaiyán, y afirma que los territorios de los Estados Miembros no deben ser utilizados para el transporte en tránsito de esos suministros.

8. *Hace un llamamiento* a los Estados Miembros y a otros miembros de la comunidad internacional para que apliquen las medidas políticas y económicas eficaces que sea necesario para poner fin a la agresión de Armenia y a la ocupación de los territorios de Azerbaiyán.

9. *Exhorta* a que se logre una solución justa y pacífica del conflicto entre Armenia y Azerbaiyán sobre la base del respeto del principio de la integridad territorial de los Estados y la inviolabilidad de las fronteras internacionalmente reconocidas.

10. *Decide* dar instrucciones a los representantes permanentes de los Estados Miembros en las Naciones Unidas, en Nueva York, para que, cuando voten en la Asamblea General de las Naciones Unidas, presten pleno apoyo a la cuestión de la integridad territorial de la República de Azerbaiyán.

11. *Insta* a Armenia y a todos los Estados Miembros del Grupo de Minsk de la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE) a que participen constructivamente en el proceso de paz que tiene lugar en el marco de la OSCE, sobre la base de las resoluciones pertinentes del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas y las decisiones y documentos pertinentes de la OSCE, incluidos los de la primera reunión adicional del Consejo de la OSCE, celebrada el 24 de marzo de 1992, las Cumbres de la OSCE, celebradas los días 5 y 6 de diciembre de 1994, 2 y 3 de diciembre de 1996 y 18 y 19 de noviembre de 1999, y se abstengan de adoptar cualquier medida que pueda dificultar el logro de una solución pacífica.

12. *Expresa* su pleno apoyo a los tres principios para la solución del conflicto armado entre Armenia y Azerbaiyán que figuran en la declaración del Presidente en ejercicio de la OSCE en la Cumbre de la OSCE de Lisboa de 1996, a saber, el respeto de la integridad territorial de la República de Armenia y la República de Azerbaiyán, el reconocimiento del máximo grado de autonomía para la región de Nagorno-Karabaj en Azerbaiyán y la garantía de seguridad de esa región y de toda su población.

13. *Destaca* que los hechos consumados no pueden servir de base para una solución y que ni la situación existente en las zonas ocupadas de la República de Azerbaiyán ni ninguna otra medida adoptada para consolidar el statu quo, incluida la organización de elecciones, pueden considerarse válidas desde el punto de vista jurídico.

14. *Exige* que cese y se revierta el traslado de colonos de nacionalidad armenia a los territorios ocupados de Azerbaiyán, que constituye una violación manifiesta del derecho internacional humanitario y redundará en perjuicio del proceso de solución pacífica del conflicto, y acuerda prestar pleno apoyo a los esfuerzos que realiza Azerbaiyán a tal efecto, particularmente en el período de sesiones en curso de la Asamblea General de las Naciones Unidas, utilizando, entre otros medios, sus respectivas misiones permanentes ante las Naciones Unidas, en Nueva York.

15. *Pide* a los Estados miembros de la Organización de la Conferencia Islámica que alienten a las personas jurídicas y físicas a no realizar actividades en la región de Nagorno-Karabaj ni en otros territorios ocupados de Azerbaiyán.

16. *Expresa* su apoyo a las actividades del Grupo de Minsk de la OSCE, a las consultas celebradas entre los Ministros de Relaciones Exteriores de Azerbaiyán y Armenia y su entendimiento de que el logro de una solución gradual servirá para eliminar paulatinamente las consecuencias más graves de la agresión contra la República de Azerbaiyán.

17. *Pide* al Secretario General que comunique al actual Presidente de la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa la posición firme y de principio de la Organización de la Conferencia Islámica respecto de la agresión de Armenia contra la República de Azerbaiyán.

18. *Reafirma* su plena solidaridad con el Gobierno y el pueblo de Azerbaiyán y apoya sus esfuerzos por defender a su país.

19. *Insta* a que se permita a los desplazados y refugiados regresar a sus hogares en condiciones de seguridad, honor y dignidad.

20. *Expresa su reconocimiento* a todos los Estados miembros que han prestado asistencia humanitaria a los refugiados y desplazados e insta a todos los demás Estados a que hagan contribuciones para socorrerlos.

21. *Expresa su preocupación* por la gravedad de los problemas humanitarios que ha generado más de 1 millón de desplazados y refugiados en el territorio de la República de Azerbaiyán y pide a los Estados Miembros de la Organización de la Conferencia Islámica al Banco Islámico de Desarrollo y a las demás instituciones islámicas que presten urgentemente asistencia financiera y humanitaria a la República de Azerbaiyán.

22. *Considera* que Azerbaiyán tiene derecho a recibir una indemnización adecuada por los daños que ha sufrido y que Armenia tiene la responsabilidad de indemnizar adecuadamente a Azerbaiyán por esos daños.

23. *Pide* al Secretario General que siga de cerca la aplicación de esta resolución y presente un informe al respecto a la 35ª Reunión de la Conferencia Islámica de Ministros de Relaciones Exteriores.

**Anexo II a la carta de fecha 7 de junio de 2007 dirigida
al Secretario General por el Representante Permanente
de Azerbaiyán ante las Naciones Unidas**

**Informe del Secretario General de la Organización de la
Conferencia Islámica sobre la agresión de la República de
Armenia contra la República de Azerbaiyán**

1. El presente informe abarca las actividades de la Organización de la Conferencia Islámica realizadas entre julio de 2006 y marzo de 2007 en relación con el conflicto entre Armenia y Azerbaiyán en la región de Nagorno-Karabaj.
2. Casi 20 años después de la agresión de la República de Armenia contra la República de Azerbaiyán, el conflicto de Nagorno-Karabaj entre Armenia y Azerbaiyán sigue sin resolverse y el 20% del territorio de Azerbaiyán, incluida la región de Nagorno-Karabaj y siete regiones más permanecen ocupadas, a pesar de todos los esfuerzos y negociaciones.
3. La persistente agresión de Armenia contra la República de Azerbaiyán desde 1988 ha producido el desplazamiento por la fuerza de más de 1 millón de azerbaiyanos que han debido abandonar sus hogares. Esta situación ha provocado una crisis humanitaria de gran escala.

Condena de la Organización de la Conferencia Islámica

4. La Organización de la Conferencia Islámica (OCI) ha condenado la agresión de Armenia y la persistente ocupación por Armenia de los territorios de Azerbaiyán a través de diversas resoluciones.
5. Las resoluciones de la OCI instan a Armenia a cumplir las resoluciones del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas 822 (1993), 853 (1993), 874 (1993) y 884 (1993). Las resoluciones más recientes de la OCI son la No. 12/10-P (IS), aprobada en la Décima Cumbre que tuvo lugar en Putrajaya (Malasia), en octubre de 2003, y la 9/33-P, aprobada en la 33ª Reunión de la Conferencia Islámica, celebrada en Baku (Azerbaiyán), en junio de 2006. Ambas resoluciones piden la retirada inmediata, incondicional y total de las fuerzas armenias de todos los territorios ocupados de Azerbaiyán.
6. A raíz de los grandes incendios producidos en la parte oriental de los territorios ocupados de Azerbaiyán en 2006, que causaron la destrucción y quema de varias ciudades, pueblos, tierras agrícolas y monumentos culturales e históricos, así como de la flora y la fauna, la OCI pidió a Armenia que, en su carácter de Potencia ocupante, tomara medidas urgentes para prevenir el desastre ecológico. El fuego ha dejado los territorios inaptos para la vida y la agricultura y ha causado daños al sistema ecológico de los territorios ocupados y las zonas lindantes de Azerbaiyán.
7. En cuanto a las denominadas “elecciones parlamentarias” celebradas por la parte armenia en los territorios ocupados de Azerbaiyán en diciembre de 2006, la OCI las declaró ilegales, porque contravienen el derecho internacional y en particular las disposiciones del Convenio de Ginebra de 1949.

Cooperación con las Naciones Unidas y la OSCE

8. La OCI, en cooperación con las Naciones Unidas y la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE), seguirá apoyando el proceso de búsqueda de una solución pacífica del conflicto. En ese contexto, doy mi apoyo a las conversaciones que los Ministros de Relaciones Exteriores de Azerbaiyán y Armenia están manteniendo en los últimos años.

Delegaciones de la OSCE se encontraron con desplazados y refugiados

9. A invitación del Gobierno de la República de Azerbaiyán, en septiembre de 2006 una delegación de la OCI visitó los asentamientos temporarios para refugiados y desplazados en los distritos de Narimanov, Binagadi, Saatly, Imishi y Bilasuvar en Azerbaiyán. La misión determinó que, a pesar de los encomiables esfuerzos del Gobierno de Azerbaiyán, estos refugiados y desplazados viven en condiciones difíciles y esta grave situación requiere la atención constante y determinada de la comunidad internacional. Sólo seis organizaciones islámicas integran el grupo de organismos humanitarios que prestan asistencia actualmente a estos refugiados y desplazados.

Llamamiento para prestar asistencia a los refugiados y desplazados

10. En vista de la importancia de la asistencia a los desplazados y refugiados de Azerbaiyán, pido a todos los Estados miembros, el Banco Islámico de Desarrollo, el Fondo de Solidaridad Islámico y la comunidad internacional, así como a todas las organizaciones humanitarias, que presten asistencia generosamente a estos refugiados y desplazados, que sufren las graves consecuencias del conflicto. Para tal fin, recomiendo también que se considere la posibilidad de establecer un fondo fiduciario de la OCI para la asistencia a los desplazados y los refugiados de Azerbaiyán.

Firme apoyo de los Estados miembros

11. En relación con la agresión de la República de Armenia contra la República de Azerbaiyán, pido a los Estados miembros de la Organización de la Conferencia Islámica que hagan todo lo posible para apoyar el proceso de solución del conflicto entre Armenia y Azerbaiyán en la región de Nagorno-Karabaj sobre la base de las normas y los principios del derecho internacional y de conformidad con las resoluciones pertinentes del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, y que sigan prestando su firme apoyo político al Gobierno de Azerbaiyán, en particular en las organizaciones internacionales, para que obtengan la plena restitución de su integridad territorial y soberanía.

12. El presente informe se somete a la 34ª Reunión de la Conferencia Islámica de Ministros de Relaciones Exteriores para que tome una decisión.